

## **CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**1 marca 2006 r.**

---

okolicach szkół, osiedli, dzieci będą mogły właśnie realizować taki program opieki, poczucia odpowiedzialności nad tymi drzewami, które zasadziły, natomiast jeżeli chodzi o lokalizację tego jednego dużego drzewa to będzie najprawdopodobniej albo w okolicach Wawelu albo w kole Plant. Jeżeli chodzi o imprezy nowohuckie chciałabym powiedzieć, że Rada Programowa zakończyła pewien etap prac, przedstawiła swoje stanowisko no i oczywiście tutaj wszystko jest w rękach Wysokiej Rady. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie Pani Dyrektor. Czy ktoś jeszcze może w imieniu projektodawców? Nie, dziękuję. Czy ktoś jeszcze ze strony Radnych chce ponownie, bardzo proszę Panią Radną Małgorzatę Jantos. Przypominam tylko uprzejmie, że dwie minuty czas wystąpienia.

### **Radna – p. M. Jantos – Birczyńska**

Szanowny Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Ja chciałabym się zapytać o taką rzecz, ponieważ będę składała w tej sprawie też interpelację prosząc o dokonanie wyciągu z projektu dotyczącego obchodzenia 750-lecia lokacji Miasta Krakowa czy jakkolwiek program jest tam, czy też pojawia się tam jakiś element dotyczący Panteonu na Skałce. Pytam się w imieniu fundacji, która powstała, dotycząca właśnie rozbudowy i w ogóle Panteonu na Skałce, ja wiem, że tam sytuacja związana jest przede wszystkim ze sprawami własności, z tym, że tam są Paulini itd., ale chciałam się zapytać czy coś takiego istnieje, a jeśli nie to czy ja bym mogła dorzucić prośbę, aby tym elementem również w trakcie obchodu można było włączyć ten element ponieważ fundacja, która powstaje i z tym jest związana twierdzi, że jest to element Krakowa, który jest zapomniany, zaniedbany i chyba niesłusznie biorąc pod uwagę, że tam powstają bardzo ambitne projekty związane z rozbudową i z uczynieniem tego miejsca faktycznego Panteonu. W związku z tym w odpowiednim momencie będę prosiła o to, żeby być zaproszoną do tej Komisji czy też doproszoną i zadać to samo pytanie wobec, w momencie zamykania już całego programu, tak ostatecznie. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Przykro mi Pana Radna, ale rozumiałem, że Pani ma jakieś nieścisłości w uzyskaniu odpowiedzi, no właśnie, teraz dyskusji już nie ma, ale wyjątkowo udzieliłem głosu. Rozumiem, że zakończyliśmy dyskusję stąd stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku 1228 – akceptacja programu jubileuszu 750-lecia lokacji Miasta Krakowa na prawie magdeburskim na lata 2006 – 2008. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 7 marca, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 9 marca, obydwie terminy do godziny 15.00. Dziękuję bardzo, proszę Państwa, a więc zakończyliśmy procedowanie tego druku, przechodzimy do procedowania następnych, teraz będą już druki według II czytania, chciałem tylko uprzejmie poinformować, że głosowania odbędą się w bloku głosowań po planowanej przerwie, którą proponuję orientacyjnie od godziny 14.00 do godziny 14.30 dlatego, że weszły nam dodatkowe druki planów zagospodarowania stąd będę proponował przerwę półgodziną. Przechodzimy teraz do procedowania druku według II czytania, druku Nr 1067:

### **UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU OPATKOWICE – WSCHÓD W KRAKOWIE.**

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa. Chciałem Państwa tylko poinformować bo procedowaliśmy to w zeszłym roku, że jest pozytywna opinia prawna, data wpływu 30 sierpnia 2005 r., projekt doręczony do skrytek 1 września 2005 r., autopoprawka doręczona

## **CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**1 marca 2006 r.**

---

do skrytek 13 września 2005 r., I czytanie 14 września 2005 r. Termin wprowadzania autopoprawek był 20 września 2005 r. do godziny 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 22 września 2005 r. do godziny 15.00.

Autopoprawka Prezydenta Miasta Krakowa wynikająca z poprawek Nr 1, 3 i 5 zgłoszonych przez Radnego Kajetana d' Obyrna doręczona na Sesji 28 września 2005 r.

Ta poprawka otrzymała negatywną opinię Prezydenta Miasta Krakowa, to była opinia do poprawek Nr 2 i 4 zgłoszonych przez Radnego Kajetana d' Obyrna doręczona na Sesji 28 września 2005 r. Na Sesji LXXXIX Sesji Rady Miasta 28 września 2005 r. Rada odesłała projekt do projektodawcy. Autopoprawkę otrzymaliśmy od Prezydenta Miasta Krakowa, doręczona była do skrytek 1 lutego 2006 r. oraz autopoprawka do autopoprawki Prezydenta Miasta Krakowa, jest to zarządzenie Prezydenta Miasta Krakowa Nr 364/06 z 24 lutego 2006 r. Chciałem również poinformować, że są opinie Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska – opinia jest pozytywna. Rozumiem teraz, że przedstawimy, oczywiście proszę o przedłużenie przez projektodawcę druku 1067 – Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Opatkowice – Wschód w Krakowie.

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Tak jak Pan Przewodniczący zechciał już tutaj Państwu przypomnieć historię procedowania druku 1067 w dniu 14 września odbyło się I czytanie projektu uchwały, w ramach I czytania odbyła się również dyskusja dotycząca nieuwzględnionych i częściowo uwzględnionych przez Prezydenta uwag złożonych do projektu planu. Przypomnę, że do projektu zostało złożonych 5 poprawek i Prezydent Miasta do części z nich do poprawki Nr 1, 3 i 5 ustosunkował się pozytywnie i zostały one uwzględnione w tej autopoprawce, która była przygotowana na Sesję. A do części poprawek do poprawki Nr 2 i 4 wyraził opinię negatywną. 28 września Rada Miasta Krakowa przegłosowała wniosek formalny o odesłanie projektu uchwały według druku 1067 do projektodawcy i zostały określone dwa cele. Po pierwsze przeanalizowanie czy wprowadzone w projekcie planu zmiany wynikające z uwzględnienia przez Prezydenta w formie autopoprawki poprawek Radnego nie powodują konieczności ponowienia procedury planistycznej i po drugie przyjęcia w całości uwag firm DIAMOND, DIAMOT i ARGE. Realizując wyżej przedstawiony wniosek Rady Miasta Krakowa zapisy projektu uchwały, w tym również te, które zostały zmienione przyjętą autopoprawką odnoszącą się do punktu 1, 3 i 5 poprawek Pana Radnego zostały ponownie przeanalizowane. W wyniku tej analizy stwierdzono potrzebę ponowienia uzgodnień w zakresie rozwiązań komunikacyjnych. I zmiany wynikające z tej analizy zostały przyjęte autopoprawką przez Pana Prezydenta, tą autopoprawką, która była załącznikiem do zarządzenia 223/2006 z dnia 31 stycznia 2006 r. W trakcie pomiędzy kolejnymi czytaniem szereg osób, szereg Radnych zwracało uwagę, że ta, sformułowania tej autopoprawki mogą budzić jeszcze pewne wątpliwości interpretacyjne. Chcąc zatem przeciąć, bo intencją Prezydenta było jednoznaczne określenie warunków obsługi komunikacyjnej terenu oznaczonego w planie symbolem 25UC, chcąc jednoznacznie sformułować zakres obsługi komunikacyjnej została przez Pana Prezydenta przyjęta jeszcze druga autopoprawka z dnia 24 lutego 2006 r., która stanowi załącznik do zarządzenia 364/2006. Pozwólcie Państwo, że ja te, łącznie te autopoprawki, te dwie autopoprawki tutaj bardzo krótko omówię.

Autopoprawki te wprowadzają do treści uchwały w § 3 pkt 16 zmianę i ten paragraf 3 punkt 16 otrzymuje brzmienie: Decyzje o lokalizacji autostrady A4 należy przez to rozumieć decyzję Nr 3/98 Wojewody Krakowskiego o ustaleniu lokalizacji autostrady płatnej A4 z dnia 29 grudnia 1998 r. na odcinku od węzła Balice 1 do ul. Kąpielowej oraz decyzję Prezesa Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast z dnia 3 sierpnia 1999 r. Nr GT-1/A-4/27/EM-

## **CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**1 marca 2006 r.**

---

AŚ/99/85. Jest to uwzględnienie formalnych kwestii związanych z obowiązywaniem tej decyzji Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych, a na to zwrócił uwagę Wojewoda w planie Opatkowice Zachód. Druga zmiana w § 16 ust. 4 pkt 2 lit.a/ otrzymuje ten punkt brzmienie: Uruchomienie terenu na cele inwestycji bez rozwiązania obsługi komunikacyjnej jest to zakaz uruchomienia terenu na cele inwestycyjne bez rozwiązania obsługi komunikacyjnej bo w tym paragrafie są umieszczone zakazy. Wreszcie § 26 ust. 2 pkt 1 lit,b/ otrzymuje brzmienie, jest to właśnie sformułowanie warunków obsługi komunikacyjnej tego terenu 25UC, który otrzymuje brzmienie następujące: Przyłączenie do drogi krajowej Nr 7 terenu usług komercyjnych oznaczonego na rysunku planu symbolem 25U/C/ w przypadku uruchomienia tego terenu na cele inwestycyjne 1/ docelowo w oparciu o kompleksowe rozwiązanie w formie węzła drogowego dostosowanego do parametrów drogi ekspresowej, 2/ do czasu realizacji przebudowy drogi krajowej Nr 7 do klasy drogi ekspresowej dopuszcza się zgodnie z przepisami odrębnymi wykonanie niezbędnego zakresu przebudowy ulicy Zakopiańskiej umożliwiającego zjazd z drogi krajowej na teren usług komercyjnych 25U/C/ z wykluczeniem rozwiązania kolizyjnego z ruchem kołowym wzdłuż ulicy Zakopiańskiej i z wykluczeniem przyłączenia obszaru pośrednio przez ulicę Poronińską. Te sformułowania – tu już koniec cytatu – te sformułowania w sposób jednoznaczny odzwierciedlają intencje i Prezydenta i również wnioskodawców Radnych, którzy w dyskusji również te kwestie podnosili. Pozostałe zapisy zawarte w autopoprawce dotyczące załącznik Nr 4 jak również dotyczą tekstu wyjaśnień i są uwzględnieniem tych zmian w treści uchwały, tych zmian merytorycznych i doprowadzają do spójności projekt tego druku uchwały o uchwaleniu planu zagospodarowania przestrzennego Opatkowice – Wschód. To tyle odnośnie autopoprawki.

Rada również postawiła za zadanie przeanalizowanie i przyjęcie w całości uwag firmy DIAMOND, DIAMOT i ARGE. W tym czasie przed, pomiędzy odesłaniem druku do Prezydenta a dzisiejszym posiedzeniem Rady do szeregu osób, między innymi do Prezydenta Miasta Krakowa Prof. Jacka Majchrowskiego, do Przewodniczącego Rady Miasta, do Przewodniczącego Komisji Planowania Przestrzennego jak również do szeregu innych osób wpłynęło pismo spółki z ograniczoną odpowiedzialnością DIAMOND, w którym to piśmie zostaliśmy poinformowani, że DIAMOND podjął decyzję o odstąpieniu od lokalizacji siedziby firmy na obszarze Opatkowice – Wschód. Zostaliśmy również poinformowani, że firma SELGROS – tu cytuję – firma SELGROS spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, właściciel wspomnianego terenu widząc, że PPHU DIAMOND nie może w określonym czasie uzyskać wszystkich zapisów w projekcie planu umożliwiających inwestycję odstąpiła od uzgodnień dotyczących transakcji. Koniec cytatu. Tak więc właścicielem tego terenu oznaczonego symbolem 25 U/C/ jest firma SELGROS spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. Zatem w zupełnie innym świetle postrzegamy te uwagi, które zostały złożone przez Pana Radnego d' Obyrna dotyczące, które w uzasadnieniu zawierały wskazanie wsparcia działalności – tu zacytuję również – umożliwienie rozwoju krakowskiej firmie pragnącej inwestować w mieście Krakowie. Prezydent Miasta Krakowa tak jak to na Sesji dnia 28 września również przedstawiał negatywnie opiniował poprawki dotyczące zarówno podwyższenia możliwości zabudowy tego terenu jak również i zwiększenia wskaźnika gęstości zabudowy 0,35 na 0,45. Tak więc te uwagi w świetle tego pisma myślę, że są już zupełnie inaczej postrzegane i mam sygnał również od Pana Radnego, nieoficjalny, myślę, że Pan to powtórzy, że te poprawki zostaną wycofane.

Odnośnie poprawek, które zgłaszała firma, może nie tyle poprawek ile uwag do planu, które zgłaszała firma ARGE reprezentowana przez Pana Arkadiusza Urbana, przypominę, że wnoszone było, aby nastąpiła zmiana zapisów w planie dotyczących terenów 47ZO i umożliwienie realizacji usług komercyjnych, planowana jest budowa parkingu i pawilonu handlowego z przekryciem cieku wodnego, tutaj opinia Prezydenta była negatywna i ona

## **CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**1 marca 2006 r.**

---

pozostaje nadal negatywna z uwagi na dwa aspekty. Pierwszy to jednak wymagana od planu zgodność z zapisami Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego jak również opinie służb ochrony przyrody, które podkreślały, że jeszcze teraz, mimo już pewnej degradacji nadal istnieje w terenie zarówno rzeczywistość jak i w planach pewien ciąg łączący, znajdujący się tam zbiornik wodny z terenem zielonym i również po drugiej stronie ulicy Zakopiańskiej znajdujący się teren zielony. Stąd ta uwaga nie mogła być uwzględniona i ona nie jest w dalszym ciągu uwzględniona przez Prezydenta.

Odnosnie postulatów firmy DIAMOT, które dotyczyły zmiany zagospodarowania również części tego terenu 47ZO te uwagi zostały czy te intencje zostały zawarte w poprawce piątej Pana Radnego d' Obyrna, została ona wcześniej przyjęta przez Prezydenta i również uświadomienie wnioskodawcom, że na tym terenie dopuszczona jest możliwość zabudowy parkingowej otrzymałem w dniu 27 lutego 2006 r. list od Dyrektora Administracyjnego firmy DIAMOT spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, który zacytuje, on jest bardzo krótki: dziękujemy za wnikliwe przeanalizowanie uwag zgłoszonych przez DIAMOT do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Opatkowice – Wschód i wprowadzenia odpowiednich poprawek mimo tego, że nie wszystkie nasze postulaty zostały uwzględnione mamy nadzieję, że w tej postaci plan zostanie niezwłocznie uchwalony.

Proszę Państwa kończąc to wprowadzenie chciałbym podkreślić, że w ocenie Prezydenta te cele, które Rada postawiła odsyłając druk do wnioskodawcy zostały osiągnięte i wnoszę o przyjęcie projektu planu według druku 1067 z wprowadzonymi czterema autopoprawkami Prezydenta. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie Panie Prezydencie. Proszę bardzo o zabranie głosu Pana Radnego Kajetana d' Obyrna w temacie swoich poprawek.

### **Radny – p. K. d' Obyrn**

Tak Panie Przewodniczący rozumiem, że to jest II czytanie w związku z czym tylko w temacie poprawek. Ponieważ zgłaszałem poprawki co do tego terenu komercyjnego, który w tej chwili jest na różowo pokazany, jeżeli to jest kolor różowy więc będzie łatwiej. Ja po pierwsze wycofuję swoje dwie poprawki, poprawkę 2 i poprawkę 4. Ja zgłaszałem swoje poprawki z uwagi na to, aby firma DIAMOND mogła się tam wybudować. Ponieważ firma DIAMOND nie doszła do porozumienia z dotychczasowym właścicielem terenu, którym jest firma generalnie zajmująca się budową hipermarketów ja uważam, że pozostawienie moich poprawek umożliwiłoby tam ewentualnie budowę hipermarketu, budowa hipermarketu przy Zakopiańskiej tutaj u zbiegu z Poronińską uważam, że jest nie do pomyślenia ze względu na dużo większą generację ruchu niż to ma w zakresie, miała w zakresie swoich pomysłów inwestycyjnych firma DIAMOND. W związku z czym wycofuję te dwie poprawki.

W związku z wycofaniem się z tego co się orientuję firmy DIAMOND z inwestowania w tym terenie jakby ustają już przeszkody, które spowodowały odesłanie tego planu do Prezydenta celem naniesienia poprawek wynikających z naszej dyskusji. W związku z czym uważam, że jeden z tych trzech powodów, dla których odsyłaliśmy został załatwiony.

Druga sprawa, o której mówił Pan Prezydent firma DIAMOT, która jest usatysfakcjonowana dzisiejszymi zapisami planu i prosi o jego jak najszybsze uchwalenie uważam, że również sprawa jest całkowicie załatwiona.

Natomiast jeżeli chodzi o sprawę ARGE wydaje mi się, że jest wystarczający ten teren, który mają w tej chwili w dyspozycji do inwestowania. Przypomnę, że oni mają również w sąsiedniej gminie fragment terenu, który również zamierzają zainwestować, a gdybyśmy uchwalili plan niezgodny ze Studium byłaby to podstawa dla Wojewody o uchylenie tego

## **CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**1 marca 2006 r.**

---

planu w związku z czym lepiej jest jeżeli uchwalimy ten plan w dzisiejszej formie, a przy ewentualnej zmianie Studium zastanowimy się co zrobić z tym terenem.

Tak, że mnie dzisiaj przedstawiony ten plan całkowicie satysfakcjonuje i uważam, że powinniśmy go dzisiaj uchwalić. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ja chciałem tylko poinformować, że w II czytaniu już nie ma dyskusji, ale jeżeli ktoś z Państwa Radnych chce zająć stanowisko w temacie zaproponowanej przez Prezydenta autopoprawki to proszę bardzo, Pan kolega Radny Dariusz Olszówka.

A jeszcze przepraszam Panie Radny, przypominam Panu Radnemu, że proszę wycofanie złożyć na piśmie.

### **Radny – p. D. Olszówka**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałbym zabrać głos odnośnie kwestii formalnej i zadać pytanie Panu Prezydentowi bo zgodnie z procedurą to co Pan Prezydent wcześniej powiedział odbyło się I czytanie 14 września 2005 r., później został złożony zgodnie z § 22 ust. 2 pkt 11 wniosek formalny o odesłanie projektu do projektodawcy z określeniem własnie celów, tam były te dwa cele. Pierwszy ten, który Pan Prezydent wspomniał i ten drugi czyli przyjęcie uwag. I to była jak gdyby podstawa do tego, że wróciliśmy dzisiaj do tego tematu. Ale z wypowiedzi Pana Prezydenta wynika, że uwagi nie zostały przyjęte, zostały w części, ale nie zostały wszystkie przyjęte dlatego nie zgadzam się z wypowiedzią Pana Prezydenta, że cele zostały osiągnięte. Bo cele zostałyby osiągnięte wtedy gdyby uwzględniono potrzebę. Natomiast jeżeli nie zostały uwzględnione w całości, a tylko w jakiejś części to znaczy, że cel nie został osiągnięty i nie zgadzam się z tym, że w tej formie ten plan powinien być procedowany. I pytam Pana Prezydenta dlaczego uwzględnia się w pełni potrzeby dla hipermarketu i spełnia się ich wszystkie żądania, natomiast nie uwzględnia się potrzeb polskich firm, które mają tam siedziby, działają w tamtym miejscu i są jakoś traktowane na innych zasadach. I w tym momencie jest ewidentne uprzywilejowanie dla firmy zagranicznej, dla hipermarketu kosztem firm, które tam działają. I jeśli nie zostaną uwzględnione te potrzeby firm co było podstawą odesłania tego planu to zmuszony będę do zgłoszenia wniosku formalnego o ponowne odesłanie tego planu, aby były uwzględnione zgłoszone uwagi. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie. W związku ze zgłoszoną propozycją podjąłem taką decyzję i dopuszczę teraz do głosu przedstawiciela firm Pana Zbigniewa Madeja, firmy DIAMOT, proszę bardzo o zabranie głosu, przypominam tylko uprzejmie, że czas do 4-ch minut, około 4-ch minut, bardzo proszę o zabranie głosu. Oczywiście jest to ustosunkowanie się do autopoprawek Prezydenta.

### **Pan Zbigniew Madej**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Firma DIAMOT jak tutaj już było powiedziane na tej sali planowała inwestycję w obszarze Opatkowice – Wschód, zgłosiliśmy w związku z tym uwagi do projektu planu zagospodarowania przestrzennego wspomnianego terenu, które zostały częściowo uwzględnione przez Pana Prezydenta w swoich rozstrzygnięciach. Nie została uwzględniona przez Pana Prezydenta uwaga dotycząca wysokości zabudowy dla hal przestrzennych i

## **CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**1 marca 2006 r.**

---

intensywności zabudowy w tym terenie. Pragnę poinformować, że spółka DIAMOT zakończyła w związku z tym negocjacje z firmą SELGROS odnośnie zakupu terenu 25UC i 33UP przylegającego do tego terenu i podjęła decyzję o odstąpieniu od planowanej inwestycji. Pamiętając o zobowiązaniach w stosunku do społeczności lokalnej pragniemy zwrócić uwagę na to na co wielokrotnie ci ludzie zwracali nam uwagę, że proponowane obecnie rozwiązanie komunikacyjne dopuszczające zjazd na teren 25UC z ul. Zakopiańskiej z pominięciem zapisu, który my proponowaliśmy o realizacji takiego podłączenia dla ograniczonego ruchu pojazdów, które generuje nasza firma może doprowadzić w przyszłości do powstania na tym terenie obiektu typu hipermarket. Podnosząc te zagrożenia liczymy, że Wysoka Rada weźmie je pod uwagę. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ale to rozumiem, że to w ramach, proszę uprzejmie, ale tu już nie ma dyskusji Panie Radny.

### **Radny – p. K. d' Obyrn**

Znaczy ja tylko ustosunkowując się do wypowiedzi Pana Radnego Olszówki chciałem zwrócić uwagę, że nie ma polskiej firmy, której interesów byśmy nie uwzględnili. Firma polska DIAMOT się wycofała jak przed chwilą powiedział tutaj Pan z mównicy z inwestowania w tym terenie, jeżeli chodzi o zagrożenie budową hipermarketu na tym terenie to w moim odczuciu po wycofaniu moich poprawek, kiedy zostaje tam wysokość 7 m to nie jest to hipermarket bo żaden hipermarket nie ma 7 m w kalenicy, proszę zwrócić uwagę, że z reguły ze względu na składowanie one mają po 12 m, tudzież wycofując drugą poprawkę dotyczącą intensywności zabudowy terenu również zmniejszając tą intensywność zabudowy terenu do takiej jaką przedstawił Prezydent idąc na rękę firmie DIAMOND wtedy bo wydawało się, że firma DIAMOND tam będzie inwestowała też nie ma takiej możliwości zagospodarowania terenu co więcej zapis w planie dotyczący rozwiązań komunikacyjnych bezkolizyjnych powoduje, że nakłady inwestycyjne ewentualnie firmy SELGROS, która jest dzisiaj właścicielem terenu czy jakiegokolwiek innej byłyby gigantyczne, a poza tym wymagają wielokrotnych uzgodnień w procedurze jeszcze z miastem, aby tam mógł powstać hipermarket. W związku z czym tego niebezpieczeństwa nie ma. Firma DIAMOT jak Pan Radny słyszał wycofała się i chce jak najszybszego uchwalenia tego planu i jedyną firmą, która pozostaje na tym terenie, której fragmentu interesu nie realizujemy jest firma ARGE, polska firma, aczkolwiek jak mówił Pan Prezydent ta firma może sobie w tym terenie wybudować parking. Natomiast tą inwestycję, którą ma tam realizować może zrealizować w części, która już nie jest na terenie Gminy Kraków tylko na terenie Gminy Mogilany. W związku z czym praktycznie nie ma interesu polskiej firmy, który nie byłby zrealizowany w tym planie po spełnieniu tych 3-ch rzeczy, o których mówiłem. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ale to w jakim trybie Panie Radny, proszę uprzejmie.

### **Radny – p. D. Olszówka**

To dlatego oprócz wcześniejszych pytań chciałbym jeszcze Panie Przewodniczący aby Pan Prezydent odpowiedział na moje zadane pytania i przede wszystkim powiedział w takim razie wyraźnie tutaj do protokołu i to co powiedział Pan Radny d' Obyrn, że nie będzie tam hipermarketu, czy firma SELGROS wystąpiła o wydanie wuzetki, pozwolenia czy zamierza tam wybudować hipermarket żebyśmy wiedzieli i mieli tutaj stanowisko w tej sprawie, że tam nie będzie hipermarketu. Dziękuję bardzo.

## **CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**1 marca 2006 r.**

---

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dobrze, dziękuję uprzejmie. W takim razie czy Pan Prezydent w imieniu wnioskodawców, bardzo uprzejmie proszę Pan Prezydent Bujakowski.

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja chciałbym jeszcze raz powtórzyć, że staraliśmy się uwzględnić możliwym dopuszczalnym przez prawo, również i prawo miejscowe stanowione przez Radę, zakresie te uwagi, które zostały zgłoszone przez trzy wymienione przez Radę firmy. Nie możemy doprowadzać do takiej sytuacji, aby projekt przedstawianego planu był niezgodny ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, który Wysoka Rada uchwaliła. Dlatego nie mogły być w całości uwzględnione uwagi firmy ARGE przy tak obowiązującym, tak zdefiniowanym Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego bo ten ciek, tam który Państwo widzieliście jest przeznaczony na teren zieleni, a firma ARGE wnosi żeby to był teren komercyjny, żeby to był teren zabudowany i w związku z tym nie da się tego pogodzić. To nie jest zła wola tylko dotąd dopóki będzie obowiązywało takie Studium plan uchwalany musi być ze Studium zgodny. Ja myślę, że na etapie prac, które będą z pewnością podejmowane w dalszej perspektywie, kiedy Studium będzie analizowane i Studium będzie nowelizowane również i do tej kwestii będzie można podejść i w następnej kolejności - jeśli Wysoka Rada ziemi Studium i jeśli będą takie możliwości formalne wtedy będzie można zmienić zapisy planu. Pan Radny tutaj podkreślał, że jakieś firmy są uprzywilejowane, a polskie firmy są dyskryminowane. Myślę, że to jest nieporozumienie, że to zupełnie wręcz coś innego wynikało z tego co tutaj cały czas starałem się przekazać o czym również mówił Pan Przewodniczący Komisji Planowania Przestrzennego Pan Radny d' Obyrn. Tutaj trzeba pamiętać, że zapisy planu nie dotyczą inwestora, zapisy stanowią ograniczenie, ewentualne ograniczenie prawa własności terenu, a zatem dotyczą miejsca i właściciela. Firma DIAMOND miała nabyć ten teren tak jak Państwo byliście informowani o tym i my również, ale właścicielem tego terenu jest firma SELGROS. Zatem to własności tej firmy mogą dotyczyć ograniczenia wynikające z prawa miejscowego. I tak się dzieje. Prezydent konsekwentnie stał na stanowisku, że wysokość zabudowy w tym terenie ma być taka jak było proponowane i opinie Prezydenta tu nie ulegały zmianie. Z tego co wiem firma SELGROS nie wystąpiła o warunki zabudowy jakimkolwiek obiektem kubaturowym na tym terenie. Wiem tylko, że zwróciła się do Biura Planowania Przestrzennego o wypis i wyrys z projektu planu, który jest procedowany. Tyle na ten temat wiem natomiast nie jestem w stanie powiedzieć jakie są zamiary inwestycyjne tej firmy, te zamiary będą ograniczane, będą mogły być tutaj uwzględnione zgodnie z przepisami prawa miejscowego, które stanowi plan. I tylko zgodnie z nim mogą być realizowane inwestycje. Tak więc dalej uważam i podtrzymuję ten pogląd, że w takim zakresie w jakim dopuszcza to system prawny obowiązujący w gminie Kraków te uwagi i te cele, które Rada sformułowała odsyłając projekt do wnioskodawcy zostały uwzględnione. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie. W takim razie w związku z tym, że dwie poprawki Pana Radnego Kajetana d' Obyrna zostały wycofane, jest pisemny tutaj wniosek, trzy jego poprawki zostały wprowadzone w ramach autopoprawki stąd stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie druku Nr 1067 – uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Opatkowie – Wschód w Krakowie, głosowanie druku uchwały wraz z autopoprawkami odbędzie się w bloku głosowań.

Przechodzimy do kolejnego punktu naszego procedowania: